

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/1369

zo 4. júla 2017,

ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Únia sa zaviazala vybudovať energetickú úniu s výhľadovou politikou v oblasti klímy. Energetická účinnosť je kľúčovým prvkom rámca politík Únie v oblasti klímy a energetiky na obdobie do roku 2030 a je kľúčovým faktorom pre znižovanie dopytu po energii.
- (2) Energetické označovanie umožňuje zákazníkom prijímať informované rozhodnutia založené na spotrebe energie energeticky významných výrobkov. Informácie o účinných a udržateľných energeticky významných výrobkoch výrazne prispievajú k úsporám energie a k znižovaniu účtov za energiu a zároveň podporujú inováciu a investície do výroby energeticky účinnejších výrobkov. Zvýšenie účinnosti energeticky významných výrobkov prostredníctvom informovaných rozhodnutí zákazníkov a harmonizácie súvisiacich požiadaviek na úrovni Únie prospieva aj výrobcom, priemyslu a celému hospodárstvu Únie.
- (3) Komisia preskúmala účinnosť smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ ⁽³⁾ a zistila potrebu aktualizovať rámec energetického označovania s cieľom zlepšiť jeho účinnosť.
- (4) Smernicu 2010/30/EÚ je vhodné nahradiť nariadením, ktoré si v zásade zachová rovnaký rozsah pôsobnosti, ale ktorým sa upraví a zlepšia niektoré jej ustanovenia s cieľom objasniť a aktualizovať ich obsah s prihliadnutím na technologický pokrok, ktorý sa v posledných rokoch dosiahol v oblasti energetickej účinnosti výrobkov. Pretože spotreba energie osobných alebo nákladných dopravných prostriedkov je priamo a nepriamo regulovaná inými

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 3.3.2016, s. 6.⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 13. júna 2017 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 26. júna 2017.⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 1).

právnymi predpismi a politikami Únie, je vhodné naďalej ich vyňať z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vrátane dopravných prostriedkov s motorom, ktorý zostáva počas prevádzky na rovnakom mieste, ako sú výťahy, eskalátory a dopravníkové pásy.

- (5) Je vhodné, aby sa spresnilo, že všetky výrobky, ktoré sa uvedú na trh prvý raz, vrátane dovezených použitých výrobkov, by mali patriť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na výrobky, ktoré boli sprístupnené na trhu Únie druhý alebo ďalší raz.
- (6) Nariadenie predstavuje vhodný právny nástroj, keďže ukladá jasné a podrobné pravidlá, ktoré zabraňujú odlišnej transpozícii členskými štátmi, a tým zabezpečuje vyšší stupeň harmonizácie v celej Únii. Regulačný rámec harmonizovaný na úrovni Únie, a nie na úrovni členských štátov, znižuje náklady výrobcov, zabezpečuje rovnaké podmienky a zabezpečuje voľný pohyb tovaru v rámci vnútorného trhu.
- (7) Znižovanie dopytu po energii sa považuje za kľúčové opatrenie v európskej stratégii energetickej bezpečnosti stanovenej v oznámení Komisie z 28. mája 2014. V rámcovej stratégii energetickej únie stanovenej v oznámení Komisie z 25. februára 2015 sa ďalej zdôraznila zásada prvoradosti energetickej účinnosti a potreba plnej implementácie existujúceho práva Únie v oblasti energetiky. Plán rámcovej stratégie energetickej únie stanovený v uvedenom oznámení predpokladal revíziu rámca energetickej účinnosti pre výrobky v roku 2015. Týmto nariadením sa zlepši legislatívny rámec a rámec presadzovania energetického označovania.
- (8) Zvýšenie účinnosti energetickej významných výrobkov prostredníctvom informovaných rozhodnutí zákazníkov prospieva hospodárstvu Únie, znižuje dopyt po energii a šetrí peniaze zákazníkov za účty za energiu, prispieva k inovácii a investíciám v oblasti energetickej účinnosti a umožňuje priemyselným odvetviám, ktoré vyvíjajú a vyrábajú energeticky najúčinnnejšie výrobky, získať konkurenčnú výhodu. Uvedené prispeje aj k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti energetickej efektívnosti na roky 2020 a 2030, ako aj k cieľom Únie v oblasti životného prostredia a zmeny klímy. Jeho cieľom je ďalej dosiahnuť pozitívny vplyv na environmentálne vlastnosti energeticky významných výrobkov a ich komponentov vrátane využívania iných zdrojov než energie.
- (9) Toto nariadenie prispieva k rozvoju energeticky inteligentných výrobkov, ktoré sa môžu aktivovať, aby vzájomne komunikovali s inými spotrebičmi a systémami vrátane samotnej energetickej siete, ich rozpoznávaní zo strany zákazníkov a prenikaniu na trh v záujme zlepšenia energetickej účinnosti alebo využívania energie z obnoviteľných zdrojov, zníženia spotreby energie a podpory inovácie priemyslu Únie.
- (10) Zabezpečenie presných, relevantných a porovnateľných informácií o špecifickej spotrebe energie energeticky významných výrobkov uľahčuje zákazníkovi výber takých výrobkov, ktoré počas používania spotrebujú menej energie a iných základných zdrojov. Štandardizovaný povinný štítok pre energeticky významné výrobky je účinným prostriedkom poskytujúcim potenciálnym zákazníkom porovnateľné informácie o energetickej účinnosti energeticky významných výrobkov. Štítok by sa mal doplniť informačným listom výrobku. Štítok by mal byť ľahko rozpoznateľný, jednoduchý a stručný. Na uvedený účel by základom informovania zákazníkov o energetickej účinnosti výrobkov mala zostať existujúca farebná stupnica na štítku s rozsahom od tmavozelenej po červenú farbu. Aby bol štítok pre zákazníkov, ktorí chcú dosiahnuť úspory energie a nákladov, naozaj užitočný, stupne na stupnici uvedenej na štítku by mali zodpovedať významným úsporám energie a nákladov pre zákazníkov. V prípade väčšiny skupín výrobkov, by sa na štítku, kde je to vhodné, mala okrem stupnice uvádzať aj absolútna spotreba energie, aby zákazníci mohli predvídať, ako sa ich výber priamo dotkne účtov za energiu. Je však nemožné, aby sa tieto isté informácie poskytovali v prípade energeticky významných výrobkov, ktoré samé osebe energiu nepotrebujú.
- (11) Zatriedenie využívajúce písmená od A po G sa ukázalo ako nákladovo efektívne pre zákazníkov. Jeho zámerom je jeho jednotným uplatňovaním na jednotlivé skupiny výrobkov zvýšiť transparentnosť a zrozumiteľnosť pre zákazníkov. V prípadoch, keď z dôvodu opatrení v oblasti ekodizajnu podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES ⁽¹⁾ výrobky už nemôžu patriť do triedy „E“, „F“ ani „G“, tieto triedy by sa aj napriek tomu mali na štítku uvádzať sivou farbou. Vo výnimočných a náležite odôvodnených prípadoch, napríklad pri nedosiahnutí dostatočných úspor v rámci celého spektra siedmich tried, by štítok mohol obsahovať menej tried, než je štandardná škála A až G. V uvedených prípadoch by sa farebná stupnica s rozsahom od tmavozelenej po červenú farbu mala zachovať pre zostávajúce triedy a mala by sa vzťahovať iba na nové výrobky, ktoré sú uvedené na trh alebo sú uvedené do prevádzky.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10).

- (12) Keď dodávateľ uvedie výrobok na trh, každý jeho kus by mal sprevádzať štítok v papierovej podobe, ktorý je v súlade s požiadavkami príslušných delegovaných aktov. V príslušnom delegovanom akte by sa mal stanoviť najúčinnjší spôsob zobrazovania štítkov s prihliadnutím na dôsledky pre zákazníkov, dodávateľov a predávajúcich a mohol by umožňovať, aby štítok bol vytlačený na obale výrobku. Predávajúci by mal vystaviť štítok dodaný spolu s príslušným kusom výrobku na mieste, ktoré sa vyžaduje v príslušnom delegovanom akte. Štítok by mal byť zobrazený tak, aby bol jasne viditeľný a identifikovateľný ako štítok patriaci k predmetnému výrobku bez toho, aby zákazník musel čítať ochrannú známku a číslo modelu na štítku a mal by upútať pozornosť zákazníka, ktorý si zobrazovaný výrobok prehliada.
- (13) Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť dodávateľa poskytnúť štítok v tlačenej podobe ku každému kusu výrobku, pokrok v oblasti digitálnych technológií by mal umožňovať používanie elektronických štítkov ako doplnku k energetickému štítku v tlačenej podobe. Predávajúci by mal mať možnosť stiahnuť si informačný list výrobku tiež z databázy výrobkov.
- (14) Keď nie je možné zobraziť energetický štítok, ako napríklad pri určitých formách predaja na diaľku, vizuálnych reklamách a technických propagačných materiáloch, potenciálnym zákazníkom by sa mali poskytnúť aspoň informácie o triede energetickej účinnosti výrobku a rozsahu tried účinnosti uvedených na štítku.
- (15) Výrobcovia reagujú na označovanie energetickými štítkami tým, že vyvíjajú a uvádzajú na trh čoraz účinnejšie výrobky. Súčasne prejavujú tendenciu ukončovania výroby menej účinných výrobkov, k čomu ich podnietilo právo Únie týkajúce sa ekodizajnu. Tento technologický vývoj vedie k tomu, že väčšina modelov výrobkov patrí do najvyšších tried na energetickom štítku. Aby sa zákazníkom umožnilo náležité porovnanie výrobkov, môže byť potrebná ich ďalšia diferenciácia, ktorá vedie k nutnosti zmeniť stupnicu na štítkoch. Týmto nariadením by sa preto mali stanoviť podrobné podmienky zmien stupnice v záujme zabezpečenia maximálnej právnej istoty pre dodávateľov a predávajúcich.
- (16) V prípade viacerých štítkov stanovených v delegovaných aktoch prijatých podľa smernice 2010/30/EÚ sú výrobky dostupné iba alebo prevažne v najvyšších triedach. Tým sa znižuje účinnosť štítkov. Triedy na existujúcich štítkoch majú v závislosti od skupiny výrobkov rozličný rozsah, pričom najvyššia trieda môže byť označená akokoľvek od triedy A po triedu A+++. V dôsledku toho by zákazníci mohli pri porovnávaní štítkov jednotlivých skupín výrobkov podľahnúť dojmu, že v prípade daného štítka existujú lepšie triedy energetickej účinnosti než tie, ktoré sú zobrazené. Aby sa takýmto potenciálnym nejasnostiam zabránilo, je vhodné ako prvé vykonať počiatočnú zmenu stupnice na existujúcich štítkoch, ktorou sa zabezpečí homogénna stupnica od A až po G pre tri kategórie výrobkov podľa tohto nariadenia.
- (17) Energetické označovanie výrobkov na vykurovanie priestoru a ohrev vody sa zaviedlo iba nedávno a miera dosahovania technologického pokroku v rámci týchto skupín výrobkov je relatívne nízka. V súčasnom systéme označovania sa jasne rozlišuje medzi technológiami využívajúcimi konvenčné fosílné palivá, ktoré sú v najvyššej triede A, a technológiami využívajúcimi energiu z obnoviteľných zdrojov, avšak sú často výrazne drahšie, ktoré majú vyhradené triedy A+, A++ a A+++. Podstatné úspory energie sa už dajú dosiahnuť prostredníctvom najúčinnjších technológií využívajúcich fosílné palivá, ktoré by bolo vhodné ďalej propagovať ako technológie triedy A. Keďže je pravdepodobné, že trh s výrobkami na vykurovanie priestoru a ohrev vody bude prechádzať na technológie využívajúce energiu z obnoviteľných zdrojov pomaly, je vhodné, aby sa stupnice na energetických štítkoch uvedených výrobkov zmenili neskôr.
- (18) Frekvenciu ďalších zmien stupnice po jej počiatočnej zmene by mal určovať odkaz na percentuálny podiel predaných výrobkov, ktoré sú zaradené do najvyšších tried. Ďalšie zmeny stupnice by pritom mali zohľadňovať rýchlosť technologického pokroku a potreba zabrániť nadmernému zafažovaniu dodávateľov a predávajúcich, a najmä malých podnikov. Preto by bolo žiaduce, aby sa takáto zmena stupnice vykonávala približne každých 10 rokov. Nový štítok so zmenenou stupnicou by mal ponechať najvyššiu triedu prázdnu, aby sa podnecoval technologický pokrok, zabezpečila regulačná stabilita, znížila frekvencia zmien stupníc a umožnilo vyvíjanie a rozpoznávanie čoraz účinnejších výrobkov. Vo výnimočných prípadoch, keď sa očakáva rýchlejší vývoj technológie, by sa v čase zavedenia nového štítu so zmenenou stupnicou nemali žiadne výrobky zaradiť do dvoch najvyšších tried v čase zavedenia nového štítu so zmenenou stupnicou žiadne výrobky.
- (19) Pred zmenou stupnice by Komisia mala uskutočniť vhodnú prípravnú štúdiu.
- (20) Po zmene stupnice na štítku skupiny výrobkov by sa nejasnostiam na strane zákazníkov malo predísť urýchlenným nahradením štítkov zobrazených v obchodoch na dotknutých výrobkoch a zorganizovaním primeraných informačných kampaní pre spotrebiteľov, z ktorých jasne vyplynie, že sa zaviedla nová verzia štítku.

- (21) V prípade štítku so zmenenou stupnicou by dodávatelia mali počas určitého obdobia predávajúcim poskytovať tak súčasné štítky, ako aj štítky so zmenenou stupnicou. Nahradenie existujúcich štítkov na výrobkoch zobrazených v obchodoch, ako aj na internete štítkami so zmenenou stupnicou by sa malo vykonať čo najrýchlejšie po dátume nahradenia stanovenom v delegovanom akte vzťahujúcom sa na štítok so zmenenou stupnicou. Štítky so zmenenou stupnicou by predávajúci nemali zobrazovať pred dátumom ich nahradenia.
- (22) Je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie povinností zodpovedajúce úlohe každého subjektu v rámci dodávateľského a distribučného procesu. Hospodárske subjekty by mali zodpovedať za súlad vo vzťahu k ich príslušným úlohám v dodávateľskom reťazci a zabezpečiť, aby na trhu sprístupňovali iba výrobky, ktoré sú v súlade s týmto nariadením a delegovanými aktmi prijatými podľa tohto nariadenia.
- (23) S cieľom zachovať dôveryhodnosť energetického štítku pre zákazníkov by nemalo byť dovolené používanie iných štítkov napodobňujúcich energetické štítky pre energeticky významné výrobky a energeticky nevýznamné výrobky. Ak sa na energeticky významné výrobky nevzťahujú delegované akty, členské štáty by mali mať možnosť zachovať alebo zaviesť nové vnútroštátne systémy označovania takýchto výrobkov. Z rovnakého dôvodu by pre daný výrobok nemali byť povolené nijaké dodatočné štítky, značky, symboly ani nápisy vo vzťahu k spotrebe energie, ktoré by mohli zákazníkov uvádzať do omylu alebo spôsobovať nejasnosti. Štítky v súlade s právom Únie, napríklad označovanie pneumatík vzhľadom na palivovú účinnosť a ďalšie environmentálne parametre a dodatočné štítky, ako napr. EU Energy Star a environmentálna značka EÚ, by sa nemali považovať za zavádzajúce alebo spôsobujúce nejasnosti.
- (24) Zákazníkom sa v čoraz väčšej miere poskytujú aktualizácie softvéru alebo firmvéru ich výrobkov po uvedení výrobkov na trh a po uvedení používania. Takéto aktualizácie zvyčajne slúžia na zlepšenie výkonnosti výrobku, ale môžu mať tiež vplyv na energetickú účinnosť a iné parametre výrobku uvedené na energetickom štítku. Ak sú uvedené zmeny v neprospech toho, čo sa uvádza na štítku, zákazníci by o uvedených zmenách mali byť informovaní a mala by sa im poskytnúť možnosť danú aktualizáciu prijať alebo odmietnuť.
- (25) S cieľom zabezpečiť právnu istotu je potrebné objasniť, že na energeticky významné výrobky sa uplatňujú pravidlá týkajúce sa dohľadu nad trhom Únie a kontroly výrobkov vstupujúcich na trh Únie stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ⁽¹⁾. Vzhľadom na zásadu voľného pohybu tovaru je nevyhnutné, aby orgány dohľadu nad trhom členských štátov navzájom účinne spolupracovali. Takáto spolupráca v oblasti energetického označovania by sa mala posilniť prostredníctvom podpory zo strany Komisie zameranej na skupiny pre administratívnu spoluprácu (AdCos) v oblasti ekodizajnu a v oblasti energetického označovania.
- (26) Do návrhu nového nariadenia o dohľade nad trhom s výrobkami, ktorý predložila Komisia, sa začlenili ustanovenia nariadenia (ES) č. 765/2008, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES ⁽²⁾ a viacerých aktov týkajúcich sa jednotlivých sektorov v rámci harmonizačných legislatívnych aktov Únie. Uvedený návrh zahŕňa ustanovenia o ochranných doložkách obsiahnuté v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES ⁽³⁾, ktoré by sa vzťahovali na všetky harmonizačné legislatívne akty Únie. Kým spoluzákonnodarcovia ešte posudzujú nové nariadenie, je vhodné odvolávať sa na nariadenie (ES) č. 765/2008 a zahrnúť ochranné doložky do tohto nariadenia.
- (27) Činnosti dohľadu nad trhom, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 765/2008, sa nezameriavajú výhradne na ochranu zdravia a bezpečnosti, ale sa uplatňujú aj na presadzovanie práva Únie, ktorých cieľom je chrániť iné verejné záujmy vrátane energetickej účinnosti. V súlade s oznámením Komisie z 13. februára 2013 s názvom „20 akcií pre bezpečnejšie a vyhovujúce výrobky pre Európu: viacročný akčný plán pre dohľad nad výrobkami v EÚ“ sa aktualizovala všeobecná metodika Únie na posudzovanie rizika tak, aby sa vzťahovala na všetky riziká vrátane tých, ktoré súvisia s energetickým označovaním.
- (28) Jednotná a nákladovo efektívna činnosť dohľadu nad trhom v celej únii si vyžaduje aj systematicky usporiadané komplexné archivovanie a výmenu všetkých relevantných informácií medzi členskými štátmi o ich vnútroštátnych činnostiach v tejto súvislosti vrátane odkazu na oznámenia vyžadované týmto nariadením. Databáza s názvom

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (Ú. v. EÚ L 11, 15.1.2002, s. 4).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia 93/465/EHS (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82).

Informačný a komunikačný systém pre dohľad nad trhom (ICSMS), ktorú zriadila Komisia, je veľmi vhodná na účely vytvorenia úplnej databázy informácií súvisiacich s dohľadom nad trhom, a preto by sa jej využívanie malo dôrazne podporovať.

- (29) V záujme vytvorenia užitočného nástroja pre spotrebiteľov, umožnenia alternatívnych spôsobov získania informačných listov výrobkov pre predávajúcich, uľahčenia monitorovania súladu a poskytovania aktuálnych trhových údajov pre regulačný proces revízie štítkov a informačných listov pre špecifické výrobky by Komisia mala vytvoriť a viesť databázu výrobkov zloženú z verejnej časti a časti týkajúcej sa súladu, ktorá bude prístupná prostredníctvom on-line portálu.
- (30) Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť členských štátov vykonávať dohľad nad trhom a povinnosť dodávateľov kontrolovať zhodu výrobkov, by mali dodávatelia požadované informácie o súlade výrobkov sprístupniť elektronicky v databáze výrobkov. Informácie relevantné pre spotrebiteľov a predávajúcich by sa mali verejne sprístupniť vo verejnej časti databázy výrobkov. Uvedené informácie by sa mali sprístupniť ako otvorené dáta, aby ich vývojári mobilných aplikácií a iných porovnávacích nástrojov mohli použiť. Jednoduchý priamy prístup k verejnej časti databázy výrobkov by mali uľahčovať praktické nástroje, akým je dynamický kód rýchlej reakcie (QR kód) na tlačenej štítku.
- (31) Na časť databázy výrobkov týkajúcu sa súladu by sa mali vzťahovať prísne pravidlá ochrany údajov. K požadovaným špecifickým častiam technickej dokumentácie, ktoré sa musia uviesť v časti týkajúcej sa súladu, by mali mať prístup orgány dohľadu nad trhom, ako aj Komisia. Ak sú niektoré technické informácie natoľko citlivé, že by nebolo vhodné zahrnúť ich do kategórie technickej dokumentácie, ako sa podrobne uvádza v delegovaných aktoch prijatých podľa tohto nariadenia, orgány dohľadu nad trhom by si mali zachovať právomoc mať v prípade potreby prístup k uvedeným informáciám, a to v súlade s povinnosťou dodávateľov spolupracovať, alebo pomocou dodatočných častí technickej dokumentácie, ktoré do databázy výrobkov dobrovoľne vkladajú dodávatelia.
- (32) Aby sa databáza výrobkov dala čo najskôr používať, registrácia všetkých modelov, ktorých kusy sa uvedú na trh odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, by mala byť povinná. V prípade modelov, ktorých kusy sa uvedú na trh pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a už sa na trhu nepredávajú, by registrácia mala byť dobrovoľná. Malo by sa poskytnúť primerané prechodné obdobie na vytvorenie databázy a na umožnenie dodávateľom splniť registračnú povinnosť. Ak sa na výrobku, ktorý sa už nachádza na trhu, vykonajú akékoľvek zmeny, ktoré majú vplyv na štítky a informačný list výrobku, takýto výrobok by sa mal považovať za nový model a dodávateľ by ho mal zaregistrovať ho v databáze výrobkov. Komisia by mala v spolupráci s orgánmi dohľadu nad trhom a dodávateľmi venovať osobitnú pozornosť prechodnému procesu do úplného zavedenia verejnej časti a časti týkajúcej sa súladu databázy výrobkov.
- (33) Sankcie uplatniteľné pri porušení ustanovení tohto nariadenia a delegovaných aktov prijatých podľa neho by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.
- (34) S cieľom podporovať energetickú účinnosť, zmierňovanie zmeny klímy a ochranu životného prostredia by členské štáty mali mať možnosť vytvárať stimuly podporujúce využívanie energeticky účinných výrobkov. Členské štáty môžu samy rozhodnúť o povahe týchto stimulov. Tieto stimuly by mali byť v súlade s pravidlami štátnej pomoci Únie a nemali by predstavovať neodôvodnené prekážky na trhu. Týmto nariadením nie je dotknutý výsledok žiadnych budúcich konaní týkajúcich sa štátnej pomoci, ktoré možno uskutočniť v súlade s článkami 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) v súvislosti s takýmito stimulmi.
- (35) Spotreba energie, výkonnosť a ďalšie informácie týkajúce sa výrobkov, na ktoré sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa špecifických výrobkov podľa tohto nariadenia, by sa mali merať pomocou spoľahlivých, presných a reprodukovateľných metód, ktoré zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania a výpočtu. V záujme riadneho fungovania vnútorného trhu by normy mali byť harmonizované na úrovni Únie. Takéto metódy a normy by mali v čo najväčšej možnej miere zohľadňovať používanie daného výrobku za skutočných podmienok a odrážať správanie priemerného spotrebiteľa a mali by byť spoľahlivé, aby sa zabránilo ich úmyselnému i neúmyselnému obchádzaniu. Energetické štítky by mali odzrkadľovať komparatívnu výkonnosť v skutočných podmienkach používania výrobkov, a to v rámci obmedzení vyplývajúcich z potreby spoľahlivého a reprodukovateľného skúšania v laboratórnych podmienkach. Preto by sa dodávateľom nemalo povoliť, aby ich výrobky obsahovali softvér alebo hardvér, ktorým sa automaticky mení výkonnosť výrobku v skúšobných podmienkach. Keď v čase uplatňovania požiadaviek týkajúcich sa špecifických výrobkov nie sú k dispozícii uverejnené normy, Komisia by mala v Úradnom vestníku Európskej únie uverejniť prechodné metódy merania

a výpočtu vo vzťahu k požiadavkám týkajúcim sa špecifických výrobkov. Po uverejnení odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie* by mal súlad s danou normou predstavovať predpoklad zhody s metódami merania pre tie požiadavky týkajúce sa špecifických výrobkov, ktoré boli prijaté na základe tohto nariadenia.

- (36) Komisia by mala pripraviť dlhodobý pracovný plán revízie štítkov konkrétnych energeticky významných výrobkov vrátane orientačného zoznamu ďalších energeticky významných výrobkov, pre ktoré by sa mohol zaviesť energetický štítok. Tento pracovný plán by sa mal vykonávať počnúc technickou, environmentálnou a ekonomickou analýzou príslušných skupín výrobkov. Uvedená analýza by sa v súlade s cieľom podporovať obehové hospodárstvo mala venovať aj doplnujúcim informáciám vrátane možnosti poskytovať spotrebiteľom informácie o výkonnosti energeticky významného výrobku, ako sú jeho spotreba energie, životnosť alebo environmentálne vlastnosti, a súvisiacim nákladom. Takéto doplnujúce informácie by mali zlepšiť zrozumiteľnosť a účinnosť štítku pre spotrebiteľov a nemali by mať na spotrebiteľov žiadny negatívny vplyv.
- (37) Dodávatelia výrobkov predávaných na trhu v súlade so smernicou 2010/30/EÚ pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia by mali naďalej podliehať povinnosti sprístupniť na žiadosť orgánov dohľadu nad trhom elektronickú verziu technickej dokumentácie dotknutých výrobkov. V tejto súvislosti by sa mala prostredníctvom vhodných prechodných ustanovení zabezpečiť právna istota a kontinuita.
- (38) Okrem toho by sa na zabezpečenie súvislého prechodu na toto nariadenie mali naďalej uplatňovať existujúce požiadavky stanovené v delegovaných aktoch prijatých podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ a podľa smernice Komisie 96/60/ES ⁽¹⁾ na príslušné skupiny výrobkov, pokiaľ sa tieto akty nezrušia alebo nenahradia delegovanými aktmi prijatými podľa tohto nariadenia. Uplatňovanie uvedených existujúcich požiadaviek nemá vplyv na uplatňovanie povinností na základe tohto nariadenia.
- (39) S cieľom stanoviť konkrétne skupiny energeticky významných výrobkov v súlade so súborom osobitných kritérií a vytvoriť štítky a informačné listy určené pre špecifické výrobky by sa právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ mala delegovať na Komisiu. Je obzvlášť dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ⁽²⁾. Aby sa zabezpečila predovšetkým rovnaká účasť na príprave delegovaných aktov, všetky dokumenty sa Európskemu parlamentu a Rade doručia v rovnakom čase ako expertom členských štátov, a ich experti majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (40) Aby sa zabezpečili jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia, mali by sa na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci určovať na základe ochranného postupu Únie, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je odôvodnené, a stanovovať podrobné požiadavky na prevádzkové podrobnosti súvisiace s databázou výrobkov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽³⁾.
- (41) Keďže ciele tohto nariadenia, a to umožniť zákazníkom vybrať si účinnejšie výrobky prostredníctvom poskytnutia príslušných informácií, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale ich možno ďalším rozvíjaním harmonizovaného regulačného rámca a zabezpečením rovnakých podmienok pre výrobcov lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedených cieľov.
- (42) Týmto nariadením by nemali byť dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smernice 2010/30/EÚ do vnútroštátneho práva a dátumu jej uplatňovania.
- (43) Smernica 2010/30/EÚ by sa preto mala zrušiť,

⁽¹⁾ Smernica Komisie 96/60/ES z 19. septembra 1996, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie práčok so sušičkou pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. ES L 266, 18.10.1996, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie stanovuje rámec, ktorý sa vzťahuje na energeticky významné výrobky (ďalej len „výrobky“) uvedené na trh alebo uvedené do prevádzky. Zabezpečuje označovanie výrobkov štítkami a poskytovanie štandardných informácií o výrobkoch, pokiaľ ide o energetickú účinnosť, spotrebu energie a iných zdrojov výrobkami počas ich používania, a poskytovanie doplňujúcich informácií o výrobkoch, a tým umožňuje zákazníkom vybrať účinnejšie výrobky v záujme zníženia ich spotreby energie.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:
 - a) použité výrobky s výnimkou tých, ktoré sú dovezené z tretej krajiny;
 - b) osobné alebo nákladné dopravné prostriedky.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „energeticky významný výrobok“ alebo „výrobok“ je tovar alebo systém s vplyvom na spotrebu energie počas používania, ktorý sa uvedie na trh alebo do prevádzky, ktorý zahŕňa komponenty s vplyvom na spotrebu energie počas používania, ktoré sa uvedú na trh alebo do prevádzky pre zákazníkov a sú určené na zabudovanie do výrobkov;
2. „skupina výrobkov“ je skupina výrobkov, ktoré majú rovnaké hlavné funkcie;
3. „systém“ je kombinácia viacerých tovarov, ktoré, keď sa spoja, vykonávajú konkrétnu funkciu v očakávanom prostredí a ktoré z hľadiska energetickej účinnosti potom možno považovať za jeden celok;
4. „model“ je verzia výrobku, v rámci ktorej všetky kusy majú rovnaké technické vlastnosti relevantné pre štítok a informačný list výrobku a majú rovnaký identifikačný kód modelu;
5. „identifikačný kód modelu“ je kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa špecifický model výrobku odlišuje od iných modelov s rovnakou ochrannou známkou alebo s tým istým menom dodávateľa;
6. „ekvivalentný model“ je model, ktorý má rovnaké technické vlastnosti relevantné pre štítok a rovnaký informačný list výrobku, ale ktorý je uvedený na trh alebo do prevádzky rovnakým dodávateľom ako iný model s odlišným identifikačným kódom modelu;
7. „sprístupnenie na trhu“ je dodávka výrobku určeného na distribúciu alebo používanie na trhu Únie v rámci obchodnej činnosti, či už odplatne alebo bezodplatne;
8. „uvedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku na trhu Únie;
9. „uvedenie do prevádzky“ je prvé použitie výrobku na trhu Únie na jeho stanovený účel;
10. „výrobca“ je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok alebo ktorá dáva výrobok navrhnuť alebo vyrobiť a predáva ho pod svojim menom alebo svojou ochrannou známkou;
11. „splnomocnený zástupca“ je fyzická osoba alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene pri konkrétnych úlohách;
12. „dovozca“ je fyzická osoba alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá na trh Únie uvádza výrobok z tretej krajiny na trh Únie;
13. „predávajúci“ je maloobchodník alebo iná fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka na predaj, prenájom alebo na predaj na splátky alebo predvádza výrobky zákazníkom alebo osobám, ktoré vykonávajú montáž v rámci obchodnej činnosti, či už odplatne, alebo bezodplatne;

14. „dodávateľ“ je výrobca usadený v Únii, splnomocnený zástupca výrobcu, ktorý nie je usadený v Únii, alebo dovozca, ktorý uvedie výrobok na trh Únie;
15. „predaj na diaľku“ je ponuka na predaj, prenájom alebo predaj na splátky prostredníctvom zásielkového obchodu, katalógu, internetu, telemarketingu alebo akejkoľvek inej metódy, pri ktorej nemožno predpokladať, že potenciálny zákazník uvidí výrobok vystavený;
16. „zákazník“ je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá kupuje, prenájíma alebo prijíma výrobok pre svoje vlastné použitie, bez ohľadu na to, či koná na účely, ktoré sú mimo rámca jej obchodnej, podnikateľskej, remeselnej alebo profesijnej činnosti;
17. „energetická účinnosť“ je pomer medzi výstupom výkonu, služby, tovaru alebo energie a energetickým vstupom;
18. „harmonizovaná norma“ je norma v zmysle vymedzenia v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012⁽¹⁾;
19. „štítok“ je grafická schéma v tlačenej, alebo elektronickej podobe, ktorá obsahuje uzavretú stupnicu výlučne s použitím písmen A až G, pričom každé písmeno zastupuje jednu triedu a každá trieda zodpovedá úsporám energie, v siedmich rôznych farbách od tmavozelenej farby po červenú s cieľom informovať zákazníkov o energetickej účinnosti a spotrebe energie; toto zahŕňa štítky so zmenenou stupnicou a štítky s menším počtom tried a farieb v súlade s článkom 11 ods. 10 a 11;
20. „zmena stupnice“ je postup, ktorým sa sprísňujú požiadavky na dosiahnutie triedy energetickej účinnosti uvedenej na štítku pre konkrétnu skupinu výrobkov;
21. „štítok so zmenenou stupnicou“ je štítok pre konkrétnu skupinu výrobkov, ktorá prešla zmenou stupnice, a dá sa rozlíšiť od štítkov pred zmenou stupnice, pričom sa zachováva vizuálna a percepčná súdržnosť všetkých štítkov;
22. „informačný list výrobku“ je štandardizovaný dokument v tlačenej alebo elektronickej podobe, ktorý obsahuje informácie týkajúce sa príslušného výrobku;
23. „technická dokumentácia“ je postačujúca dokumentácia umožňujúca orgánom dohľadu nad trhom posúdiť správnosť štítku a informačného listu výrobku, vrátane protokolov zo skúšok alebo podobných technických dôkazov;
24. „doplňujúce informácie“ sú informácie stanovené delegovaným aktom týkajúce sa funkčných a environmentálnych vlastností výrobku;
25. „databáza výrobkov“ je súbor údajov týkajúcich sa výrobkov, ktorý je systematicky usporiadaný a skladá sa z verejnej časti orientovanej na spotrebiteľa, v ktorej sú prístupné informácie o parametroch jednotlivých výrobkov v elektronickej podobe, on-line portálu umožňujúceho prístup a časti týkajúcej sa súladu s jasne stanovenými požiadavkami na prístupnosť a bezpečnosť;
26. „tolerancia overovania“ je maximálna prípustná odchýlka merania a výsledkov výpočtu v rámci overovacích skúšok, ktoré vykonávajú orgány dohľadu nad trhom alebo sa vykonávajú v ich mene, v porovnaní s hodnotami deklarovaných alebo zverejnených parametrov, pričom sa zohľadňuje odchýlka, ktorá vyplýva z medzilaboratórnej variácie.

Článok 3

Všeobecné povinnosti dodávateľov

1. Dodávatelia zabezpečia, aby sa ku každému jednotlivému kusu výrobkov uvedených na trh bezplatne prikladali štítky v tlačenej podobe so správnymi údajmi a informačné listy výrobkov v súlade s týmto nariadením a príslušnými delegovanými aktmi.

Ako alternatíva k dodávaniu informačného listu výrobku spolu s výrobkom sa v delegovaných aktoch uvedených v článku 16 ods. 3 písm. h) môže stanoviť, že stačí, aby dodávateľ zapísal parametre takýchto informačných listov výrobkov do databázy výrobkov. V takomto prípade dodávateľ poskytuje predávajúcemu informačný list výrobku v tlačenej podobe na jeho požiadanie.

Delegované akty môžu stanoviť, aby sa štítok vytlačil na obale výrobku.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

2. Dodávateľ na žiadosť predávajúceho dodá štítky v tlačenej podobe vrátane štítkov so zmenenou stupnicou v súlade s článkom 11 ods. 13 a informačné listy výrobkov predávajúcemu bezplatne, bezodkladne a v každom prípade do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti predávajúceho.
3. Dodávateľ zaistí správnosť štítkov a informačných listov výrobkov, ktoré poskytne, a vypracuje technickú dokumentáciu postačujúcu na posúdenie ich správnosti.
4. Keď je kus modelu v prevádzke, dodávateľ požiada zákazníka o výslovný súhlas so všetkými plánovanými zmenami, ktoré sa majú vykonať na kuse prostredníctvom aktualizácií, ktorými by sa zhoršili parametre na štítku označujúcom energetickú účinnosť uvedeného kusu, ako sa stanovuje v príslušnom delegovanom akte. Dodávateľ oznámi zákazníkovi účel aktualizácie a zmien parametrov vrátane každej zmeny zatriedenia na štítku. Dodávateľ poskytne zákazníkovi počas obdobia úmerného priemernej životnosti výrobku možnosť odmietnuť aktualizáciu bez toho, aby to viedlo k nevyhnutnej strate funkčnosti výrobku.
5. Dodávateľ nesmie uvádzať na trh výrobky navrhnuté tak, aby sa výkonnosť modelu automaticky zmenila v skúšobných podmienkach s cieľom dosiahnuť priaznivejšiu úroveň pre ktorýkoľvek z parametrov uvedených v príslušnom delegovanom akte alebo zahrnutých v akejkoľvek dokumentácii poskytovanej k výrobku.

Článok 4

Povinnosti dodávateľov vo vzťahu k databáze výrobkov

1. Dodávateľ od 1. januára 2019 pred uvedením kusu nového modelu na trh, na ktorý sa vzťahuje delegovaný akt, vkladá do verejnej časti databázy výrobkov a do jej časti venovanej súladu informácie pre uvedený model, ako sa stanovuje v prílohe I.
 2. Ak kusy modelov, na ktoré sa vzťahuje delegovaný akt sú uvedené na trh v období od 1. augusta 2017 do 1. januára 2019, dodávateľ vloží do 30. júna 2019 do databázy výrobkov informácie stanovené v prílohe I vo vzťahu k uvedeným modelom.
- V období, kým sa údaje nevložia do databázy výrobkov, dodávateľ sprístupní na účely kontroly elektronickú verziu technickej dokumentácie do 10 dní od prijatia žiadosti orgánov dohľadu nad trhom alebo Komisie.
3. Dodávateľ v prípade modelov, ktorých kusy sa uviedli na trh výhradne pred 1. augustom 2017, môže do databázy výrobkov vložiť pre tieto modely informácie stanovené v prílohe I.
 4. Výrobok, v súvislosti s ktorým sa vykonajú zmeny, ktoré majú vplyv na štítok alebo informačný list výrobku, sa považuje za nový model. Dodávateľ uvedie v databáze, keď už viac neuvádza kusy modelu na trh.
 5. Povinnosti uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa nevzťahujú na zostavy ohrievačov uvedené v delegovaných nariadeniach Komisie (EÚ) č. 811/2013 ⁽¹⁾, (EÚ) č. 812/2013 ⁽²⁾ a (EÚ) 2015/1187 ⁽³⁾, podľa ktorých je za poskytovanie štítkov pre uvedené zostavy zodpovedný výhradne predávajúci.
 6. Dodávateľ po uvedení posledného kusu modelu na trh uchováva informácie týkajúce sa uvedeného modelu v časti databázy výrobkov týkajúcej sa súladu po dobu 15 rokov. Ak je to z hľadiska priemernej životnosti výrobku vhodné, môže sa stanoviť kratšie obdobie uchovávania údajov podľa článku 16 ods. 3 písm. q). Informácie uvedené vo verejnej časti databázy sa nesmú odstraňovať.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 811/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru, kombinovaných tepelných zdrojov, zostáv zložených z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia a zostáv zložených z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 239, 6.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 812/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie ohrievačov vody, zásobníkov teplej vody a zostáv zložených z ohrievača vody a solárneho zariadenia energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 239, 6.9.2013, s. 83).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1187 z 27. apríla 2015, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie kotlov na tuhé palivo a zostáv kotla na tuhé palivo, doplnkových ohrievačov, regulátorov teploty a solárnych zariadení energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 193, 21.7.2015, s. 43).

Článok 5

Povinnosti predávajúcich

1. Predávajúci:
 - a) viditeľným spôsobom zobrazí štítok, vrátane on-line predaja na diaľku, ktorý mu poskytol dodávateľ alebo ktorý bol sprístupnený v súlade s odsekom 2 pre kusy modelu, na ktorý sa vzťahuje príslušný delegovaný akt; a
 - b) na mieste predaja sprístupní zákazníkovi informačný list výrobku, na základe žiadosti tiež vo fyzickej podobe;
2. V prípade, že predávajúci napriek článku 3 ods. 1 štítkom nedisponuje, vyžiada si ho od dodávateľa v súlade s článkom 3 ods. 2.
3. V prípade, že predávajúci napriek článku 3 ods. 1 informačným listom výrobku nedisponuje, vyžiada si ho od dodávateľa v súlade s článkom 3 ods. 2 alebo, ak sa tak rozhodnú, vytlačí ho alebo ho stiahne na elektronické zobrazenie z databázy výrobkov, ak sú pre príslušný výrobok uvedené funkcie dostupné.

Článok 6

Ďalšie povinnosti dodávateľov a predávajúcich

Dodávateľ a predávajúci:

- a) uvedú odkaz na triedu energetickej účinnosti výrobku a rozsah dostupných tried energetickej účinnosti na štítku vo vizuálnych reklamách alebo propagačnom technickom materiáli pre konkrétny model v súlade s príslušným delegovaným aktom;
- b) spolupracujú s orgánmi dohľadu nad trhom a prijímajú okamžité opatrenia na nápravu každého prípadu nesúlady s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení a príslušných delegovaných aktoch, za ktorý zodpovedajú, a to z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom;
- c) pre výrobky, na ktoré sa vzťahujú delegované akty, nesmú poskytovať alebo zobrazovať iné štítky, značky, symboly ani nápisy, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami tohto nariadenia a príslušných delegovaných aktov, ak by týmto mohli zákazníkov uvádzať do omylu alebo u nich vyvolávať nejasnosti, pokiaľ ide o spotrebu energie alebo iných zdrojov počas používania;
- d) pre výrobky, na ktoré sa nevzťahujú delegované akty, nesmú dodávať alebo zobrazovať štítky, ktoré imitujú štítky podľa tohto nariadenia a príslušných delegovaných aktov;
- e) pre výrobky, ktoré nie sú energeticky významné, nesmú dodávať alebo zobrazovať štítky, ktoré imitujú štítky podľa tohto nariadenia alebo delegovaných aktov.

Písmenom d) prvého pododseku nie sú dotknuté štítky upravené vo vnútroštátnom práve, pokiaľ nie sú upravené v delegovaných aktoch.

Článok 7

Povinnosti členských štátov

1. Členské štáty nesmú v rámci svojho územia sťažovať uvádzanie výrobkov na trh alebo ich uvádzanie do prevádzky, ktoré sú v súlade s týmto nariadením a príslušnými delegovanými aktmi.
2. Ak členské štáty poskytujú stimuly na výrobok, ktorý je špecifikovaný v delegovanom akte, cieľom týchto stimulov sú dve najviac zastúpené triedy energetickej účinnosti alebo vyššie triedy stanovené v uvedenom delegovanom akte.
3. Členské štáty, prípadne aj v spolupráci s dodávateľmi a predávajúcimi, zabezpečia, aby zavedenie štítkov a zmeny stupnic na štítkoch sprevádzali vzdelávacie a propagačné informačné kampane týkajúce sa energetického označovania. Komisia podporuje spoluprácu a výmenu najlepších postupov v súvislosti s uvedenými kampami, a to aj prostredníctvom odporúčania spoločných kľúčových správ.

4. Členské štáty stanovujú pravidlá vzťahujúce sa na sankcie a mechanizmy presadzovania uplatniteľné pri porušení tohto nariadenia a delegovaných aktov a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce. Vo vzťahu k sankciám platí, že pravidlá, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v článku 15 smernice 2010/30/EÚ, sa považujú za pravidlá, ktoré spĺňajú požiadavky tohto odseku.

Členské štáty oznamujú Komisii predtým neoznámené pravidlá uvedené v prvom pododseku do 1. augusta 2017 a bezodkladne oznámia Komisii každú následnú zmenu, ktorá sa na ne vzťahuje.

Článok 8

Dohľad nad trhom Únie a kontrola výrobkov vstupujúcich na trh Únie

1. Články 16 až 29 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňujú na výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a príslušné delegované akty.

2. Komisia podnecuje a podporuje spoluprácu a výmenu informácií o dohľade nad trhom, pokiaľ ide o energetické označovanie týkajúce sa výrobkov, medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú zodpovedné za dohľad nad trhom alebo za kontrolu výrobkov vstupujúcich na trh Únie, a medzi nimi a Komisiou okrem iného prostredníctvom užšieho zapojenia AdCos v oblasti ekodizajnu a v oblasti energetického označovania.

Takéto výmeny informácií prebiehajú aj vtedy, keď z výsledkov skúšok vyplýva, že výrobok je v súlade s týmto nariadením a príslušným delegovaným aktom.

3. Všeobecné programy pre dohľad nad trhom alebo osobitné sektorové programy členských štátov vypracované podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 765/2008 zahŕňajú opatrenia na zabezpečenie účinného presadzovania tohto nariadenia.

4. Komisia v spolupráci s AdCos v oblasti ekodizajnu a energetického označovania vypracuje usmernenia týkajúce sa presadzovania tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o najlepšie postupy pre skúšanie výrobkov a vzájomnú výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi dohľadu nad trhom a Komisiou.

5. V prípade nedodržania tohto nariadenia alebo príslušných delegovaných aktov majú orgány dohľadu nad trhom právo vymáhať od dodávateľa náhradu nákladov na kontrolu dokumentov a na fyzické skúšanie výrobku.

Článok 9

Postup na vnútroštátnej úrovni pre zaobchádzanie s výrobkami, ktoré predstavujú riziko

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu majú dostatočný dôvod domnievať sa, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, predstavuje riziko pre aspekty ochrany verejného záujmu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, ako sú environmentálne aspekty a aspekty týkajúce sa ochrany spotrebiteľa, vykonajú hodnotenie, ktoré sa týka príslušného výrobku, vzťahujúce sa na všetky požiadavky na energetické označovanie relevantné pre uvedené riziko a stanovené v tomto nariadení alebo príslušnom delegovanom akte. Na účely uvedeného hodnotenia spolupracujú dodávateľ a predávajúci v prípade potreby s orgánmi dohľadu nad trhom.

2. Ak orgány dohľadu nad trhom v rámci hodnotenia uvedeného v odseku 1 zistia, že výrobok nie je v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení alebo príslušnom delegovanom akte, bezodkladne požiadajú dodávateľa alebo prípadne predávajúceho, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na zosúladienie tohto výrobku s uvedenými požiadavkami a aby ho v prípade potreby stiahol z trhu alebo aby ho v prípade potreby stiahol z obehu v rámci primeranej a charakteru rizika úmernej lehoty, ktorú môžu stanoviť.

Na opatrenia uvedené v tomto odseku sa uplatňuje článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008.

3. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že sa v prípade nesúlady s požiadavkami uvedenými v odseku 2 netýka len územia ich štátu, informujú Komisiu a ostatné členské štáty o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie požadujú od dodávateľa alebo predávajúceho.

4. Dodávateľ alebo prípadne predávajúci zabezpečí prijatie všetkých primeraných nápravných alebo reštriktívnych opatrení v súlade s odsekom 2 v súvislosti so všetkými dotknutými výrobkami, ktoré sprístupnil na trhu v rámci celej Únii.

5. Ak dodávateľ alebo prípadne predávajúci v rámci lehoty uvedenej v odseku 2 neprijme primerané nápravne opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímú všetky primerané predbežné opatrenia, aby zakázali alebo obmedzili sprístupnenie výrobku na ich vnútroštátnom trhu, stiahli daný výrobok z uvedeného trhu alebo z obehu.

6. Orgány dohľadu nad trhom bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach prijatých podľa odseku 5. Uvedené informácie zahŕňajú všetky dostupné podrobné údaje, najmä:

- a) údaje potrebné na identifikáciu výrobku, ktorý nie je v súlade s požiadavkami;
- b) pôvod výrobku;
- c) charakter uvádzaného nesúladu a možné riziko;
- d) charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil dodávateľ alebo prípadne predávajúci.

Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený tým, že výrobok nespĺňa požiadavky týkajúce sa aspektov ochrany verejného záujmu stanovené v tomto nariadení, alebo nedostatkami v harmonizovaných normách uvedených v článku 13, na základe ktorých platí predpoklad zhody.

7. Členské štáty, okrem členského štátu, ktorý inicioval postup, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach a o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúladu príslušného výrobku s požiadavkami, ktoré majú k dispozícii, a v prípade nesúhlasu s notifikovaným vnútroštátnym opatrením o svojich námietkach.

8. Ak žiadny členský štát ani Komisia do 60 dní od prijatia informácií uvedených v odseku 6 nevznesie námietku, pokiaľ ide o predbežné opatrenie prijaté členským štátom, uvedené opatrenie sa považuje za opodstatnené.

9. Členské štáty zabezpečia bezodkladné prijatie primeraných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k príslušnému výrobku, ako napríklad stiahnutie výrobku zo svojho trhu.

Článok 10

Ochranný postup Únie

1. Ak sa po ukončení postupu stanoveného v článku 9 ods. 4 a 5 vznesú námietky voči opatreniu prijatému členským štátom alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právom Únie, Komisia bezodkladne konzultuje s členským štátom a dodávateľom alebo prípade s predávajúcim a toto vnútroštátne opatrenie vyhodnotí.

Na základe výsledkov uvedeného vyhodnotenia Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu rozhodne, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je opodstatnené, a môže navrhnúť vhodné alternatívne opatrenie. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

2. Komisia zašle svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a bezodkladne ho oznámi členským štátom a dotknutému dodávateľovi alebo predávajúcemu.

3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia nevyhovujúceho výrobku zo svojich trhov a primerane informujú o tom Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, dotknutý členský štát toto opatrenie zruší.

4. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výrobku sa pripisuje nedostatkom v harmonizovaných normách uvedených v článku 9 ods. 6 tohto nariadenia, Komisia uplatní postup stanovený v článku 11 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012.

5. Nápravne alebo reštriktívne opatrenia podľa článku 9 ods. 2, 4, 5 alebo 9, alebo článku 10 ods. 3 sa vzťahujú na všetky kusy modelu, ktorý nespĺňa požiadavky, a jeho ekvivalentných modelov s výnimkou kusov, ktorých súlad s požiadavkami dodávateľ preukázal.

Článok 11

Postup zavádzania štítkov a zmeny ich stupnice

1. Pokiaľ ide o skupiny výrobkov uvedené v odsekoch 4 a 5, Komisia mení stupnice na štítkoch, ktoré boli účinné k 1. augustu 2017, s výhradou odsekov 4 a 5 a odsekov 8 až 12.

Odchylné od požiadavky na dosiahnutie významných úspor energie a nákladov uvedenej v článku 16 ods. 3 písm. b), ak sa zmenou stupnice takéto úspory dosiahnuť nedajú, Komisia zabezpečí aspoň homogénnu stupnicu od A po G.

2. Ak štítok pre skupinu výrobkov k 1. augustu 2017 neexistuje, Komisia môže štítky zaviesť s výhradou odsekov 8 až 12.

3. Komisia môže ďalej meniť stupnicu na štítkoch, ktorých stupnica sa zmenila v súlade s odsekom 1 alebo ktoré sa zaviedli v súlade s odsekom 2, ak sú splnené podmienky podľa odseku 6 písm. a) alebo b), a s výhradou odsekov 8 až 12.

4. Komisia v záujme zabezpečenia homogénnej stupnice od A po G prijme do 2. augusta 2023 delegované akty podľa článku 16 tohto nariadenia, aby sa toto nariadenie doplnilo zavedením štítkov so zmenenou stupnicou od A po G pre skupiny výrobkov, na ktoré sa vzťahujú delegované akty prijaté podľa smernice 2010/30/EÚ, pričom cieľom je zobrazovať štítky so zmenenou stupnicou tak v obchodoch, ako aj on-line po uplynutí 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti delegovaných aktov prijatých podľa tohto nariadenia.

Komisia pri určovaní poradia skupín výrobkov, ktorých stupnica sa má zmeniť, prihliada na podiel výrobkov v najvyšších triedach.

5. Odchylné od odseku 4 Komisia:

a) do 2. augusta 2025 predloží prieskumy týkajúce sa skupín výrobkov, na ktoré sa vzťahujú delegované nariadenia (EÚ) č. 811/2013, (EÚ) č. 812/2013 a (EÚ) 2015/1187, s cieľom zmeniť ich stupnicu a v prípade potreby do 2. augusta 2026 prijme delegované akty podľa článku 16 tohto nariadenia, aby sa toto nariadenie doplnilo zavedením štítkov so zmenenou stupnicou od A po G.

Delegované akty, ktorými sa zavádzajú štítky so zmenenou stupnicou od A po G sa však v každom prípade prijímú najneskôr do 2. augusta 2030.

b) do 2. novembra 2018 prijme delegované akty podľa článku 16 tohto nariadenia, aby sa toto nariadenie doplnilo zavedením štítkov so zmenenou stupnicou od A po G pre skupiny výrobkov, na ktoré sa vzťahujú delegované nariadenia Komisie (EÚ) č. 1059/2010 ⁽¹⁾, (EÚ) č. 1060/2010 ⁽²⁾, (EÚ) č. 1061/2010 ⁽³⁾, (EÚ) č. 1062/2010 ⁽⁴⁾ a (EÚ) č. 874/2012 ⁽⁵⁾ a smernica 96/60/ES, pričom cieľom je zobrazovať štítky so zmenenou stupnicou tak v obchodoch, ako aj on-line po uplynutí 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia ich účinnosti.

6. Pokiaľ ide o výrobky, ktorých stupnice na štítkoch môže Komisia ďalej meniť v súlade s odsekom 3, Komisia preskúma štítky s cieľom zmeniť stupnicu, keď odhadne, že:

a) 30 % kusov modelov, ktoré patria do skupiny výrobkov, predaných na trhu Únie patrí do najvyššej triedy energetickej účinnosti A a môže sa očakávať ďalší technologický vývoj alebo

b) 50 % kusov modelov, ktoré patria do skupiny výrobkov, predaných na trhu Únie patrí do dvoch najvyšších tried energetickej účinnosti A a B a môže sa očakávať ďalší technologický vývoj.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacich spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 17).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 47).

⁽⁴⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 64).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 z 12. júla 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie elektrických svetelných zdrojov a svetiel energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 1).

7. Komisia vykoná prieskumnú štúdiu, keď sú podľa jej odhadu splnené podmienky podľa odseku 6 písm. a) alebo b).

Ak sa pre konkrétnu skupinu výrobkov uvedené podmienky nesplnia do ôsmich rokov od nadobudnutia účinnosti príslušného delegovaného aktu, Komisia identifikuje, ktoré prípadné prekážky zabránili tomu, aby štítok plnil svoju funkciu.

V prípade nových štítkov Komisia vykoná prípravnú štúdiu na základe orientačného zoznamu skupín výrobkov uvedeného v pracovnom pláne.

Komisia dokončí svoju prieskumnú štúdiu, konzultačnému fóru predloží výsledky a v prípade potreby návrh delegovaného aktu do 36 mesiacov od odhadnutia Komisie, že sa splnili podmienky podľa odseku 6 písm. a) alebo b). Konzultačné fórum prerokuje odhad a prieskumnú štúdiu.

8. V prípade zavádzania štítku alebo zmeny stupnice Komisia zabezpečí, že ani v prípade jedného výrobku sa v čase zavedenia štítku nedá očakávať jeho zaradenie do triedy energetickej účinnosti A a že odhadované obdobie, po uplynutí ktorého väčšina modelov bude do uvedenej triedy patriť, je aspoň 10 rokov.

9. Odchyľne od odseku 8 sa požiadavky v prípade, keď sa očakáva rýchlejší vývoj technológie, stanovujú tak, aby sa v čase zavedenia štítku ani v prípade jedného výrobku nedalo očakávať, že patrí do tried energetickej účinnosti A a B.

10. Ak sa v rámci danej skupiny výrobkov v dôsledku vykonávacieho opatrenia v oblasti ekodizajnu prijatého podľa smernice 2009/125/ES zakáže ďalšie uvedenie všetkých modelov patriacich do triedy energetickej účinnosti E, F alebo G na trh alebo do prevádzky, daná trieda alebo triedy sa na štítku uvádzajú sivou farbou podľa príslušného delegovaného aktu. Štítok so sivými triedami sa používa iba v prípade nových kusov výrobku uvedených na trh alebo do prevádzky.

11. Keď z technických dôvodov nie je možné vymedziť sedem tried energetickej účinnosti, ktoré zodpovedajú významným úsporám energie a nákladov z pohľadu zákazníka, štítok môže, odchyľne od článku 2 bodu 14, obsahovať menej tried. V takých prípadoch sa na štítku zachová farebná škála od tmavozelenej po červenú farbu.

12. Komisia v rámci uplatňovania svojich právomocí a plnenia svojich záväzkov vyplývajúcich z tohto článku koná v súlade s článkom 16.

13. V prípadoch, keď podľa odseku 1 alebo 3 dochádza k zmene stupnice na štítkoch:

a) dodávateľ pri uvedení výrobku na trh poskytuje predávajúcemu súčasné štítky i štítky so zmenenou stupnicou a informačné listy výrobkov počas obdobia, ktoré začína štyri mesiace pred dátumom stanoveným v príslušnom delegovanom akte ako začiatok zobrazovania štítku so zmenenou stupnicou.

V prípade, ak si súčasný štítok a štítok so zmenenou stupnicou vyžadujú rozdielne skúšanie modelu, dodávateľ sa môže odchyľne od prvého odseku tohto písmena rozhodnúť, že súčasný štítok nedodá ku kusom modelov uvedeným na trh alebo do prevádzky počas obdobia štyroch mesiacov pred dátumom stanoveným v príslušnom delegovanom akte ako začiatok zobrazovania štítku so zmenenou stupnicou, ak sa na trh alebo do prevádzky neuviedli žiadne kusy z toho istého modelu alebo z ekvivalentného modelu pred začiatkom uvedeného štvormesačného obdobia. Predávajúci v takomto prípade uvedené kusy nesmie ponúkať na predaj pred uvedeným dátumom. Dodávateľ o tomto dôsledku čo najskôr informujú dotknutého predávajúceho, a to aj v prípade, keď takéto kusy začlení do svojich ponúk pre predávajúcich;

b) v prípade výrobkov uvedených na trh alebo do prevádzky pred uvedeným štvormesačným obdobím dodávateľ dodá štítok so zmenenou stupnicou na požiadanie predávajúceho v súlade s článkom 3 ods. 2 od začiatku uvedeného obdobia. V prípade takýchto výrobkov predávajúci získava štítok so zmenenou stupnicou v súlade s článkom 5 ods. 2.

Odchyľne od prvého pododseku tohto písmena:

i) predávajúci, ktorý v prípade svojich kusov na sklade, nie je schopný získať štítok so zmenenou stupnicou v súlade s prvým pododsekom tohto písmena, pretože dodávateľ už ukončil svoju činnosť, sa povoľuje, aby uvedené kusy predávali výhradne so štítkom s nezmenenou stupnicou do deviatich mesiacov od dátumu stanoveného v príslušnom delegovanom akte ako začiatok zobrazovania štítku so zmenenou stupnicou, alebo

- ii) ak si štítok s nezmenenou stupnicou a štítok so zmenenou stupnicou vyžadujú rozdielne skúšanie modelu, dodávateľ je oslobodený od povinnosti dodať štítok so zmenenou stupnicou pre kusy uvedené na trh alebo do prevádzky pred uvedeným štvormesačným obdobím v prípade, keď ani jeden kus toho istého modelu alebo ekvivalentných modelov nebola uvedená na trh alebo do prevádzky po začiatku uvedeného štvormesačného obdobia. V tomto prípade sa predávajúcemu povoľuje, aby uvedené kusy predávali výhradne so štítkom s nezmenenou stupnicou do deviatich mesiacov od dátumu stanoveného v príslušnom delegovanom akte ako začiatok zobrazovania štítka so zmenenou stupnicou;
- c) predávajúci nahradí existujúce štítky na vystavených výrobkoch v obchodoch, ako aj on-line štítkami so zmenenou stupnicou do 14 pracovných dní od dátumu, ktorý je v príslušnom delegovanom akte stanovený ako začiatok zobrazovania štítka so zmenenou stupnicou. Predávajúci pred uvedeným dátumom štítky so zmenenou stupnicou nezobrazuje.

Odchylné od písmen a), b) a c) tohto odseku sa v delegovaných aktoch uvedených v článku 16 ods. 3 písm. e) môžu stanoviť osobitné pravidlá pre energetické štítky vytlačené na obale výrobkov.

Článok 12

Databáza výrobkov

1. Komisia vytvorí a vedie databázu výrobkov, ktorá sa skladá z verejnej časti, časti týkajúcej sa súladu a on-line portálu umožňujúceho prístup k týmto dvom častiam.

Databáza výrobkov nenahrádza ani nemení zodpovednosti orgánov dohľadu nad trhom.

2. Databáza výrobkov slúži na tieto účely:

- a) podpora orgánov dohľadu nad trhom pri vykonávaní ich úloh na základe tohto nariadenia a príslušných delegovaných aktov vrátane ich presadzovania;
- b) poskytovanie informácií verejnosti o výrobkoch uvedených na trh a ich energetických štítkoch a informačných listoch výrobkov;
- c) poskytovanie aktuálnych informácií Komisii o energetickej účinnosti výrobkov na účely preskúmania energetických štítkov.

3. Verejná časť databázy obsahuje informácie uvedené v bode 1 prílohy I a online portál obsahuje informácie uvedené v bode 2 prílohy I, ktoré sa sprístupnia verejnosti. Verejná časť databázy spĺňa kritériá uvedené v odseku 7 tohto článku a funkčné kritériá stanovené v bode 4 prílohy I.

4. Časť databázy výrobkov týkajúca sa súladu je dostupná len pre orgány dohľadu nad trhom a Komisiu a obsahuje informácie uvedené v bode 3 prílohy I vrátane špecifických častí technickej dokumentácie podľa odseku 5 tohto článku. Časť týkajúca sa súladu spĺňa kritériá uvedené v odsekoch 7 a 8 tohto článku a funkčné kritériá stanovené v bode 4 prílohy I.

5. Špecifické časti technickej dokumentácie, ktoré dodávateľ povinne vkladá do databázy, sú iba:

- a) všeobecný opis modelu, ktorý postačuje na jeho jednoznačné a jednoduché určenie;
- b) odkazy na uplatnené harmonizované normy alebo iné použité normy merania;
- c) konkrétne preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať pri zostavovaní, montáži, údržbe alebo skúšaní modelu;
- d) namerané technické parametre modelu;
- e) výpočty vykonané pomocou nameraných parametrov;
- f) skúšobné podmienky, pokiaľ nie sú dostatočne opísané v písmene b).

Dodávateľ môže navyše do databázy dobrovoľne vkladať ďalšie časti technickej dokumentácie.

6. Ak by orgány dohľadu nad trhom a/alebo Komisia potrebovali na vykonávanie svojich úloh na základe tohto nariadenia iné údaje ako tie, ktoré sú stanovené v odseku 5 alebo také, ktoré sa nenachádzajú vo verejnej časti databázy, majú možnosť ich vyžiadať od dodávateľa.

7. Databáza výrobkov sa vytvorí v súlade s týmito kritériami:
- a) obmedzenie administratívneho zaťaženia dodávateľa a ďalších používateľov databázy na minimum;
 - b) jednoduchá manipulácia a nákladová efektívnosť a
 - c) automatické zamedzenie nadbytočnej registrácii.
8. Časť databázy týkajúcej sa súladu sa vytvorí v súlade s týmito kritériami:
- a) ochrana pred neúmyselným použitím a ochrana dôverných informácií prostredníctvom prísnych bezpečnostných opatrení;
 - b) prístupové práva založené na zásade opodstatnenej potreby informovanosti;
 - c) spracovanie osobných údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 a prípadne smernicou 95/46/ES;
 - d) obmedzenie rozsahu prístupu k údajom v záujme zabránenia rozmnožovaniu väčších súborov údajov;
 - e) nájdenie prístupu k údajom pre dodávateľa, pokiaľ ide o jeho technickú dokumentáciu.
9. S údajmi v časti databázy týkajúcej sa súladu sa zaobchádza v súlade s rozhodnutím Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 ⁽¹⁾. Uplatňujú sa predovšetkým špecifické opatrenia na ochranu kybernetickej bezpečnosti stanovené v rozhodnutí Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46 ⁽²⁾ a jeho vykonávacích predpisoch. Úroveň utajenia zodpovedá následným škodám, ku ktorým by došlo po prezrazení daných údajov neoprávneným osobám.
10. Dodávateľ má prístup k informáciám, ktoré vložil do databázy výrobkov podľa článku 4 ods. 1 a 2, a právo upravovať ich. Na účely dohľadu nad trhom sa vedie záznam zmien, kde sa zaznamenávajú dátumy každej úpravy.
11. Zákazníci môžu pomocou verejnej časti databázy výrobkov ľahko určiť najlepšie zastúpenú triedu energetickej účinnosti v každej skupine výrobkov, na základe čoho môžu porovnať vlastnosti modelu a vybrať si výrobky s najvyššou energetickou účinnosťou.
12. Komisia je prostredníctvom vykonávacích aktov splnomocnená určiť prevádzkové podrobnosti databázy výrobkov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú po porade s konzultačným fórom ustanoveným v článku 14 v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

Článok 13

Harmonizované normy

1. Po prijatí delegovaného aktu podľa článku 16 tohto nariadenia, ktorým sa stanovujú osobitné požiadavky na označovanie, Komisia v súlade s nariadením (EÚ) č. 1025/2012 uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie odkazy na harmonizované normy, ktoré spĺňajú relevantné požiadavky delegovaného aktu týkajúce sa merania a výpočtu.
2. Keď sa počas posudzovania zhody výrobku uplatňujú takéto harmonizované normy, predpokladá sa, že model je v súlade s príslušnými požiadavkami delegovaného aktu týkajúcimi sa merania a výpočtu.
3. Cieľom harmonizovaných noriem je čo najviac simulovať používanie v skutočných podmienkach a zachovať pritom štandardnú skúšobnú metódu. Skúšobnými metódami sa okrem toho zohľadňujú súvisiace náklady pre priemysel a malé a stredné podniky (MSP).
4. Metódy merania a výpočtu zahrnuté do harmonizovaných noriem sú spoľahlivé, presné a reprodukovateľné a v súlade s požiadavkami článku 3 ods. 4 a 5.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46 z 10. januára 2017 o bezpečnosti komunikačných a informačných systémov v Európskej komisii (Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2017, s. 40).

Článok 14

Konzultačné fórum

1. Komisia pri výkone svojich činností podľa tohto nariadenia v prípade každého delegovaného aktu prijatého podľa článku 16 a každého vykonávacieho aktu prijatého podľa článku 12 ods. 12 tohto nariadenia zabezpečuje vyváženú účasť zástupcov členských štátov a príslušných zainteresovaných strán, ktorých sa predmetná skupina výrobkov týka, ako sú priemyselné odvetvia vrátane MSP a remeselných odvetví, odbory, predávajúci, maloobchodníci, dovozcovia, skupiny na ochranu životného prostredia a spotrebiteľské organizácie. Komisia zriadi na tento účel konzultačné fórum, v rámci ktorého sa budú tieto strany stretávať. Konzultačné fórum sa skombinuje s konzultačným fórom uvedeným v článku 18 smernice 2009/125/ES.

2. Komisia počas prípravy delegovaných aktov v prípade potreby testuje grafické návrhy a obsah štítkov pre konkrétne skupiny výrobkov s reprezentatívnymi skupinami zákazníkov Únie, aby zaistila, že tieto štítky budú pre zákazníkov jasne zrozumiteľné.

Článok 15

Pracovný plán

Komisia po porade s konzultačným fórom uvedeným v článku 14 vypracuje dlhodobý pracovný plán, ktorý sa sprístupní verejnosti. V tomto pracovnom pláne sa uvádza orientačný zoznam skupín výrobkov, ktoré sa považujú za priority z hľadiska prijímania delegovaných aktov. Pracovný plán obsahuje aj plány revízie a zmien stupnice štítkov pre skupiny výrobkov v súlade s článkom 11 ods. 4 a 5 s výnimkou zmien stupnice na štítkoch, ktoré boli účinné 1. augusta 2017, ktorých zmena sa stanovuje v článku 11 tohto nariadenia.

Komisia pracovný plán pravidelne aktualizuje po porade s konzultačným fórom. Pracovný plán sa môže kombinovať s pracovným plánom, ktorý sa vyžaduje podľa článku 16 smernice 2009/125/ES, a preskúmať každé tri roky.

Komisia každoročne informuje Európsky parlament a Radu o pokroku, ktorý dosiahla v plnení pracovného plánu.

Článok 16

Delegované akty

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17, s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením podrobných požiadaviek vzťahujúcich sa na štítky pre konkrétne skupiny výrobkov.

2. Delegovanými aktmi uvedenými v odseku 1 sa vymedzujú skupiny výrobkov, ktoré spĺňajú tieto kritériá:

- a) podľa najnovších dostupných číselných údajov a vzhľadom na množstvá uvedené na trh Únie má skupina výrobkov významný potenciál z hľadiska úspory energie a prípadne iných zdrojov;
- b) modely s ekvivalentnou funkčnosťou sa v rámci skupiny výrobkov výrazne odlišujú v relevantných výkonnostných úrovniach;
- c) skupina výrobkov nemá podstatný negatívny vplyv, pokiaľ ide o cenovú dostupnosť a náklady počas životného cyklu;
- d) zavedenie požiadaviek na energetické označovanie pre skupinu výrobkov nemá podstatný negatívny vplyv na funkčnosť používaného výrobku.

3. V delegovaných aktoch týkajúcich sa konkrétnych skupín výrobkov sa stanovuje najmä:

- a) vymedzenie konkrétnej skupiny výrobkov, na ktorú sa vzťahuje vymedzenie pojmu „energeticky významný výrobok“ uvedené v článku 2 bode 1 a na ktorú sa majú vzťahovať podrobné požiadavky na označovanie;

- b) grafický návrh a obsah štítka vrátane stupnice zobrazujúcej spotrebu energie tvorenej písmenami A až G, ktorý musí mať pokiaľ možno jednotné výtvarné riešenie pre všetky skupiny výrobkov a musí byť za každých okolností jasný a čitateľný. Stupne klasifikácie A až G zodpovedajú významným úsporám energie a nákladov a príslušnému rozlíšeniu výrobkov z pohľadu zákazníka. Stanovuje sa v nich aj to, akým spôsobom sa stupne klasifikácie A až G a v prípade potreby spotreba energie uvádzajú na viditeľnom mieste na štítku;
- c) vo vhodných prípadoch využívanie iných zdrojov a doplňujúce informácie o výrobku, pričom sa na štítku v tomto prípade zdôrazní jeho energetická účinnosť. Doplňujúce informácie sú jednoznačné a bez negatívneho vplyvu na jasnú zrozumiteľnosť a účinnosť štítka ako celku vo vzťahu k zákazníkovi. Zakladajú sa na údajoch týkajúcich sa fyzických vlastností výrobku, ktoré sú merateľné a overiteľné orgánmi dohľadu nad trhom;
- d) vo vhodných prípadoch sa do štítka začlení odkaz, na základe ktorého môžu zákazníci určiť výrobky, ktoré sú energeticky inteligentné, t. j. schopné automaticky meniť a optimalizovať modely spotreby v reakcii na podnety zvonku (napr. na signály z centrálného domáceho systému energetického riadenia alebo cezeň, cenové signály, priame kontrolné signály, miestne meranie) alebo schopné poskytnúť iné služby, ktorými sa zvýši energetická účinnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov, s cieľom znížiť vplyv využívania energie na životné prostredie v rámci celého energetického systému;
- e) miesta, kde sa má štítok zobrazovať, ako napríklad jeho pripevnenie ku kusu výrobku, ktorým sa tento kus nepoškodí, vytlačenie na obale, poskytnutie v elektronickom formáte alebo zobrazenie on-line, s prihliadnutím na požiadavky článku 3 ods. 1 a dôsledky pre zákazníkov, dodávateľov a predávajúcich;
- f) ak je to vhodné, elektronické prostriedky na označovanie výrobkov;
- g) spôsob, akým sa štítok a informačný list výrobku má poskytovať v prípade predaja na diaľku;
- h) požadovaný obsah a v prípade potreby formát a ďalšie podrobnosti týkajúce sa informačného listu výrobku a technickej dokumentácie vrátane možnosti uvedenia parametrov na informačnom liste výrobku do databázy v súlade s článkom 3 ods. 1;
- i) tolerancie overovania, ktoré majú členské štáty použiť pri overovaní súladu s požiadavkami;
- j) akým spôsobom sa má energetická trieda a rozsah tried energetickej účinnosti na štítku začleniť do vizuálnych reklám a technických propagačných materiálov vrátane čitateľnosti a viditeľnosti;
- k) metódy merania a výpočtu uvedené v článku 13, ktoré sa majú použiť na určenie informačného obsahu štítka a informačného listu výrobku, vrátane stanovenia koeficientu energetickej účinnosti (Energy Efficiency Index – EEI) alebo rovnocenného parametra;
- l) či je v prípade väčších spotrebičov potrebná vyššia úroveň energetickej účinnosti na dosiahnutie danej energetickej triedy;
- m) formát akýchkoľvek ďalších odkazov na štítku, ktoré zákazníkom pomocou elektronických prostriedkov umožňujú prístup k podrobnejším informáciám o výkonnosti výrobkov zahrnutým v informačnom liste výrobku. Formát uvedených odkazov môže mať formu adresy webového sídla, dynamického kódu rýchlej reakcie (QR kódu), odkazu na on-line štítky alebo akýchkoľvek iných vhodných prostriedkov orientovaných na spotrebiteľa;
- n) ako by sa triedy energetickej účinnosti opisujúce spotrebu energie výrobku počas používania mali v prípade potreby uvádzať na interaktívnom displeji výrobku;
- o) dátum hodnotenia a možného následného preskúmania delegovaného aktu;
- p) ak je to vhodné, rozdiely v energetickej výkonnosti v rôznych klimatických regiónoch;
- q) pokiaľ ide o požiadavku uchovávania informácií v časti databázy týkajúcej sa súladu v článku 4 ods. 6, obdobie uchovávania údajov menej ako 15 rokov, ak je to vhodné vo vzťahu k priemernej životnosti výrobku.

4. Komisia prijíma osobitný delegovaný akt pre každú konkrétnu skupinu výrobkov. Keď Komisia rozhodne o čase prijatia delegovaného aktu pre konkrétnu skupinu výrobkov, jeho prijatie neodkladá z dôvodov súvisiacich s prijatím delegovaného aktu týkajúceho sa inej konkrétnej skupiny výrobkov, pokiaľ si výnimočné okolnosti nevyžadujú opak.

5. Komisia vedie aktualizovaný zoznam všetkých príslušných delegovaných aktov ako aj opatrení, ktorými sa rozvíja smernica 2009/125/ES, vrátane úplných odkazov na všetky príslušné harmonizované normy.

Článok 17

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty podľa článku 11 ods. 4 a 5 a článku 16 sa Komisii udeľuje na obdobie šiestich rokov od 1. augusta 2017. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto šesťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 ods. 4 a 5 a v článku 16 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia sa pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Konzultácia s odborníkmi členských štátov sa uskutočňuje po konzultácii podľa článku 14.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 ods. 4 a 5 a článku 16 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa uvedená lehota môže predĺžiť o dva mesiace.

Článok 18

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený podľa článku 19 smernice 2009/125/ES. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 19

Hodnotenie a podávanie správ

Komisia do 2. augusta 2025 posúdi vykonávanie tohto nariadenia a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Uvedenou správou sa posúdi, ako účinne toto nariadenie a delegované a vykonávacie akty prijaté podľa tohto nariadenia umožnili zákazníkovi vybrať si úspornejšie výrobky, pričom sa zohľadní jeho vplyv na podniky, spotrebu energie, emisie skleníkových plynov, činnosti dohľadu nad trhom a náklady na vytvorenie a vedenie databázy.

Článok 20

Zrušenie a prechodné opatrenia

1. Smernica 2010/30/EÚ sa zrušuje s účinnosťou od 1. augusta 2017.
2. Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

3. Pre modely, ktorých kusy sa uviedli na trh alebo do prevádzky v súlade so smernicou 2010/30/EÚ pred 1. augustom 2017, dodávateľ počas obdobia, ktoré sa končí päť rokov po tom, ako bol vyrobený posledný kus, sprístupní na účely kontroly elektronickú verziu technickej dokumentácie do 10 dní od prijatia žiadosti zo strany orgánov dohľadu nad trhom alebo Komisie.

4. Delegované akty prijaté podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ a smernice 96/60/ES zostávajú naďalej účinné, pokiaľ sa nezrušia delegovaným aktom prijatým podľa článku 16 tohto nariadenia, ktorý sa vzťahuje na príslušnú skupinu výrobkov.

Povinnosti podľa tohto nariadenia sa uplatňujú vo vzťahu ku skupine výrobkov, na ktorú sa vzťahujú delegované akty prijaté podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ a smernice 96/60/ES.

5. Pokiaľ ide o skupiny výrobkov, na ktoré sa už vzťahujú delegované akty prijaté podľa článku 10 smernice 2010/30/EÚ alebo podľa smernice 96/60/ES, ak Komisia prijme delegované akty podľa článku 16 tohto nariadenia, klasifikácia energetickej účinnosti ustanovená smernicou 2010/30/EÚ sa môže odchyľne od článku 16 ods. 3 písm. b) tohto nariadenia naďalej uplatňovať, a to do dátumu, kedy sa stanú uplatniteľnými delegované akty, ktorými sa zavádzajú štítky so zmenenou stupnicou podľa článku 11 tohto nariadenia.

Článok 21

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť štvrtým dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. augusta 2017.

Odchyľne od druhého odseku sa článok 4 týkajúci sa povinností dodávateľov vo vzťahu k databáze výrobkov uplatňuje od 1. januára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 4. júla 2017

Za Európsky parlament
predseda
A. TAJANI

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

PRÍLOHA I

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ VLOŽIŤ DO DATABÁZY VÝROBKOV A FUNKČNÉ KRITÉRIÁ NA VEREJNÚ ČASŤ DATABÁZY VÝROBKOV

1. Informácie, ktoré má do verejnej časti databázy vložiť dodávateľ:
 - a) názov alebo ochrannú známku; kontaktné údaje a ďalšiu právnu identifikáciu dodávateľa;
 - b) identifikačný kód modelu;
 - c) štítok v elektronickom formáte;
 - d) trieda(-y) energetickej účinnosti a ďalšie parametre na štítku;
 - e) parametre informačného listu výrobku v elektronickom formáte.
 2. Informácie, ktoré má na on-line portáli uviesť Komisia:
 - a) kontaktné údaje orgánov dohľadu nad trhom členských štátov;
 - b) pracovný plán podľa článku 15;
 - c) zápisnicu z konzultačného fóra;
 - d) zoznam delegovaných a vykonávacích aktov, prechodných opatrení a metód výpočtu a platné harmonizované normy.
 3. Informácie, ktoré má do časti týkajúcej sa súladu vložiť dodávateľ:
 - a) identifikačný kód modelu všetkých ekvivalentných modelov, ktoré sa už uviedli na trh;
 - b) technickú dokumentáciu podľa článku 12 ods. 5.

Komisia poskytuje odkaz na Informačný a komunikačný systém pre dohľad nad trhom (ICSMS), ktorý obsahuje výsledky kontrol súladu, ktoré vykonali členské štáty, a prijaté predbežné opatrenia.
 4. Funkčné kritériá na verejnú časť databázy výrobkov:
 - a) každý model výrobku sa dá vyhľadať ako samostatný záznam;
 - b) v databáze sa vytvára jeden súbor energetického štítku pre každý model, ktorý je možné zobraziť, stiahnuť a vytlačiť, ako aj jazykové verzie úplného informačného listu výrobku vo všetkých úradných jazykoch Únie;
 - c) informácie sú strojovo čitateľné a dajú sa bezplatne triediť a prehľadávať, s prihliadnutím na otvorené normy používania tretími stranami;
 - d) zriadi sa a funguje on-line asistenčná služba alebo kontaktné miesto pre dodávateľa, ktoré sa jasne uvádzajú na portáli.
-

PRÍLOHA II

TABUĽKA ZHODY

Smernica 2010/30/EÚ	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1
článok 1 ods. 2	—
článok 1 ods. 3 písm. a) a b)	článok 1 ods. 2 písm. a) a b)
článok 1 ods. 3 písm. c)	—
článok 2	článok 2
článok 2 písm. a)	článok 2 bod 1
článok 2 písm. b)	článok 2 bod 22
článok 2 písm. c)	—
článok 2 písm. d)	—
článok 2 písm. e)	—
článok 2 písm. f)	—
článok 2 písm. g)	článok 2 bod 13
článok 2 písm. h)	článok 2 bod 14
článok 2 písm. i)	článok 2 bod 8
článok 2 písm. j)	článok 2 bod 9
článok 2 písm. k)	—
článok 3	článok 7
článok 3 ods. 1 písm. a)	článok 7 ods. 3
článok 3 ods. 1 písm. b)	článok 6 písm. c)
článok 3 ods. 1 písm. c)	článok 7 ods. 3
článok 3 ods. 1 písm. d)	článok 8 ods. 2
článok 3 ods. 2	článok 6 písm. b) a článok 9
článok 3 ods. 3	článok 8 ods. 1
článok 3 ods. 4	—
článok 4 písm. a)	článok 5
článok 4 písm. b)	—
článok 4 písm. c)	článok 6 písm. a)
článok 4 písm. d)	článok 6 písm. a)
článok 5	článok 3 ods. 1 a článok 6
článok 5 písm. a)	článok 3 ods. 1
článok 5 písm. b) body i), ii), iii) a iv)	článok 4 ods. 6 a príloha I
článok 5 písm. c)	článok 4 ods. 6
článok 5 písm. d)	článok 3 ods. 1
článok 5 písm. d) druhý pododsek	článok 3 ods. 1
článok 5 písm. e)	článok 3 ods. 1
článok 5 písm. f)	—
článok 5 písm. g)	článok 3 ods. 1
článok 5 písm. h)	—
článok 6	článok 5 ods. 1 a článok 6
článok 6 písm. a)	článok 5 ods. 1 písm. a)
článok 6 písm. b)	článok 5 ods. 1 písm. a)

Smernica 2010/30/EÚ	Toto nariadenie
článok 7	článok 16 ods. 3 písm. e) a g)
článok 8 ods. 1	článok 7 ods. 1
článok 8 ods. 2	—
článok 9 ods. 3	článok 7 ods. 2
článok 9 ods. 4	—
článok 10 ods. 1	článok 16
článok 10 ods. 1 druhý odsek	článok 16 ods. 2
článok 10 ods. 1 tretí odsek	—
článok 10 ods. 1 štvrtý odsek	článok 16 ods. 3 písm. c)
článok 10 ods. 2 písm. a)	článok 16 ods. 2 písm. a)
článok 10 ods. 2 písm. b)	článok 16 ods. 2 písm. b)
článok 10 ods. 2 písm. c)	—
článok 10 ods. 3 písm. a)	—
článok 10 ods. 3 písm. b)	—
článok 10 ods. 3 písm. c)	článok 14
článok 10 ods. 3 písm. d)	—
článok 10 ods. 4 písm. a)	článok 16 ods. 3 písm. a)
článok 10 ods. 4 písm. b)	článok 16 ods. 3 písm. k)
článok 10 ods. 4 písm. c)	článok 16 ods. 3 písm. h)
článok 10 ods. 4 písm. d)	článok 16 ods. 3 písm. b)
článok 10 ods. 4 písm. d) druhý odsek	—
článok 10 ods. 4 písm. d) tretí odsek	článok 16 ods. 3 písm. b)
článok 10 ods. 4 písm. d) štvrtý odsek	článok 11 ods. 3
článok 10 ods. 4 písm. d) piaty odsek	článok 11
článok 10 ods. 4 písm. e)	článok 16 ods. 3 písm. e)
článok 10 ods. 4 písm. f)	článok 16 ods. 3 písm. h)
článok 10 ods. 4 písm. g)	článok 16 ods. 3 písm. j)
článok 10 ods. 4 písm. h)	článok 11 ods. 3
článok 10 ods. 4 písm. i)	článok 16 ods. 3 písm. i)
článok 10 ods. 4 písm. j)	článok 16 ods. 3 písm. o)
článok 11 ods. 1	článok 17 ods. 2
článok 11 ods. 2	článok 17 ods. 5
článok 11 ods. 3	článok 17 ods. 1
článok 12 ods. 1	článok 17 ods. 3
článok 12 ods. 2	—
článok 12 ods. 3	článok 17 ods. 3
článok 13	článok 17 ods. 6
článok 14	článok 19
článok 15	článok 7 ods. 4
článok 16	—
článok 17	článok 20
článok 18	článok 21
článok 19	článok 21
príloha I	—
—	príloha I
príloha II	príloha II